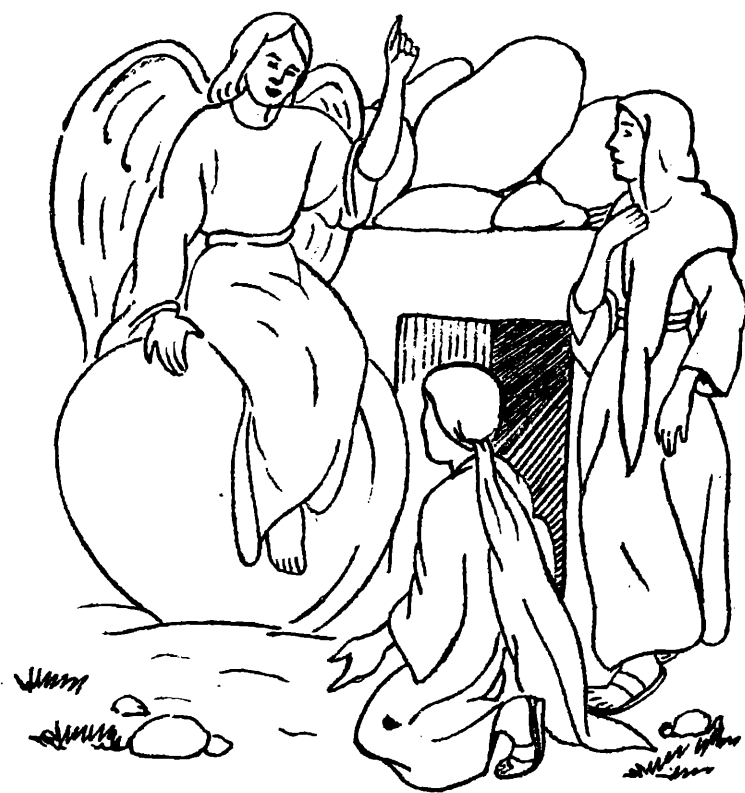


JESUSAN T'AKHESITAPA JACATATÄWIPAMPI

La Muerte y la Resurrección de Jesús



Misión Cristiana de Alfabetización
La Paz, Bolivia

JESUSAN T'AKHESITAPA JACATATAWI PAMPI

La Muerte y la Resurrección de Jesús



Misión Cristiana de Alfabetización
La Paz, Bolivia

Aca kellkanacasti pusi jisc'a librona-
cat pusiriwa. Ucanacasti yatichascaraquis-
tunwa Tatit Jesusan acapachan sarnakäwipata
Machak Testamenton yatiyqui uqhamarjama.
Yatichäwinacapasti acanacawa:

1. Jesusan Acapachar Jutäwi
2. Jesusan Acapachan Luräwipa
3. Jesusan Acapachan Yatichäwipa
4. Jesusan T'akhesitapa Jacatatäwi-
pampi

o-0-o

Este librito forma parte de una
serie de historias bíblicas, relacio-
nadas a la vida del Señor Jesucristo
en este mundo. El contenido de la
serie es como sigue.

1. El Nacimiento de Jesús
2. Los Milagros de Jesús
3. Las Parábolas de Jesús
4. La Muerte y la Resurrección
de Jesús



Jesúsar Catuntapjjatapa

Tatit Jesusan yatekerinacapat mayniw utjäna, Judas sutini. Ucaw Jesúsar aljantatayna.

Mä arumajj Jesúsajj Getsemaní sat huerton oración lurascäna, yatekerinacapampi. Judasajj janíw uca huertorójj sarcátaynati, ucatsipan jupajj Jesusan enemigonacapan uc saratayna, Jesúsar catuntayañataqui.

Judasarusti uca jakenacajj kolk churapjjatayna. Ucat Judasajj arumaw jupanacar irpäna Jesúsar catuntayañataqui. Jupanacajj sarapjjänwa lawanacampi, espadanacampi, uqhamaraqui nina wiyanacamp cuna.

Judasajj uca jakenacarojj sataynawa --Nayaw nayrakat sarä. Ucat Jesúsarojj uñacht'ayapjjäma. Cauquirirutejj jamp'att'cäjjä, ucaruw jumanacajj catuntapjjäta.

Uqham sasaw Judasajj saräna Jesusar jamp'at-t'iri. Jakenacasti Jesusar catuntapjje. Pedrosti catuntir uñjasina espadap apsusisina, mä jakeruw jicctasin jinchup thokorayi.

Ucspachaw Jesusajj jinch apcatasin waliptayäna. Ucatsti Pedrorojj säna --Jan uca espadjj aynakanti. Yatiractasá. Nayatí Diosat mayiristjja, jupajj warank warank angelanac qhitanitaspa nayar khespiyañataqui. Jichhajj nayajj Awquejjan munañap lurascta, jupan arunacaparjama.

Ucat Jesusan yatekerinacapajj takpachaniw jaltjapjjäna.

Jesusar catuntatatsti, mä jilir jaken ucaruw irpapjjäna, jupat yatjjatañapataqui. Pedrosti uc uñjasina, jayatacwa arcäna uca jilir jaken utapcama.

-0-

Tatit Jesucristojj enemigonacapan amparapar catuyasisinjja, Diosan munañap phokhascäna. Jupatí munasapänjja, atipasapänwa enemigonacaparojja. Diosatejj angelanacapa qhitanisapänjja, k'al enemigonacaparojj t'unjasapäna. Jesusasti janiw uc lurañ muncänti, jan ucasti Dios Awquin munañap phokhañ munäna. Ucaruw jupajj aca oraker jutatayna.

Uqhamaraquiw Jesusar arquirinacajj Diosan munañap phokhapajj waquisi, t'akhesiñansa, take canansa, jupar confiasisina.

-0-

Los Enemigos de Jesús Le Llevan Preso
Una noche, cuando Jesús estaba orando en el huerto de Getsemaní, sus enemigos vinieron para tomarle preso. Le llevaron a la casa del sumo sacerdote, donde le acusaron. Todos los discípulos de Jesús huyeron de miedo, pero Pedro le siguió de lejos para ver lo que iba a ocurrir.



Pedron Jesusar Jan Uñt'ir Tucutapa

Uca jil'ir jaken nayrakatapanstí Jesusarojj cunayman c'arinacampiw enemigonacapajj ñankt'ayañ munapjjána. Jesusanj janiw cuna jucha luratapas utjcánti.

Uca jil'ir jakesti jisct'ána --¿Jumajj qhititasa? ¿Diosan yokapätat janicha? --sasa.

Jesusasti arsusina si --Jisa, ucätwa.

Uc ist'asina, jil'ir jakejj wali colerataw mayninacarojj säna --Jumánacajj ist'apjjaractawa -Diosan yokapät -siri. Jichhajj ¿cuns camachañänejja?

Jakenacasti --Jiwañapawa. Jiwañapapuniwa --sasaw ojtapjjána. Jesusarustí cunayman lurañ kalltapjjána, thuscatasa, ch'acunokasa. T'ajjllinokapjjaraquinwa.

Uqham lurañcamajj Pedrojj pationcascänwa, nina jac'an junt'uchasisa. Ucat mä warmejj jupar uñjasin si --Jumajj Jesusamp chic sarnakeritawa --sasa.

Pedrosti säna --Janiw nayajj ucamp sarnakericti. Janiraquiw juparojj uñt'cti, cunjy parljjaychista.

Uc satatjj Pedrojj ajjsarañat puncu tokeruw jitsunjjäna. Ucat yakha warmejj jup uñjasinjy saraqinwa --Jumajj Jesusamp chicapuniw sarnakeritajja.

Pedrosti sänwa --Janiw nayajj uca jakjj uñt'cti, qhitiscchejja. Ni sarnakcaractsa uca jakempejja.

Ucat khepa tokerojj yakha jakenacaraqiw jac'achasisin Pedrorojj sapjjäna --Jumajj Jesusamp chicapiniw sarnakeripinitawa. Parlamas uca castaw jumanjj --sasa.

Ucat Pedrojj jach'at arsusin juramentopiw säna --Janipiniw nayajj uca jakjj uñt'cti, qhitiscchejja --sasa.

Ucspacharaqiw wallpajj art'äna. Pedrosti uc ist'asajj ankäjaruw mistuwayjjäna, sinti llact'ata. Uca horasaw jupajj Jesusan arunacapat amtasi --Jumajj quimsa cuti nayar jan uñtiriw tucüta --siscän uca.

--Jichhajj uqhampiniraquis Jesusan arsutapar phoktjjä --sasaw Pedrojj wal jachäna.

-0-

Jichhürunjja utjaraqiw qhitinacatí Jesusar asc uñt'casinjja Pedrjam juparojj jan uñt'ir tucupjje, cunayman jucha luräwinacar purisa.

Waquisiw take chuymampi Diosar arumay uru oracionan mayisiña, jan Pedrjam tincuñataqui.

Juchar purisinsti, Pedrjamay take chuymampi
arrepentisiñani. Uqham arrepentisirirojja,
Diosajj listoquiwa perdonañataqui.

-0-

Pedro Niega a Jesús

Mientras sus enemigos acusaban a Jesús ante el
sumo sacerdote, Pedro quedó afuera en el patio.
La gente, al ver a Pedro, se dió cuenta de que
él había sido amigo de Jesús. Cuando le acusa-
ron de esto, Pedro mintió, diciendo que ni cono-
cía al Señor. Tres veces Pedro expresó de la
misma manera. Luego se arrepintió, y salió
afuera, donde lloró amargamente por haber negado
al Señor.

o-0-o



Jesusan Pilaton Nayrakatancatapa

Uca marcansti mä jach'a jilir camachiriraquiw
utjäna, Pilato sutini. Jakenacajj ñach'antatwa
Jesusarojj Pilaton ucar irpapjjäna. Ucansti

cunayman c'arinacampiw Jesusarojj ñankt'ayañ
munapjjäna.

Jesusasti janiw mä lacs arscänti. Amuquiw
jupajj isch'uquiscäna.

Pilatosti Jesusat sum yatjjatasina, jakenaca-
rojj siwa --Aca chachanj janiw cuna jucha lura-
tapas utjquiti. Janiraquiw nayajj cuna juchs
jicjjatcti.

Juchanchirinacasti Pilatorojj sapjjewa --Aca
jakejj marcat marcjjay sarnakchejjä, jakenacar jan
walinac yatichasa. Galileat acacamajjay purinche-
jja. Jan cuna ñankha luririspajjä, janiw nanacajj
juman ucar irpanipquiristti.

Pilatosti --Galileat --siri ist'asinjja, jupa-
nacarojj siwa --Uqhamajj Herodes acancquipanjjä,
jupan nayrakataparuw uñstayä. Jupajj ucsäjj
jilirisinjja, aca Jesusamp parlpan.

Ucat Pilatojj Herodesan ucar Jesusarojj
irpayi. Herodesasti cusisiñampiw Jesusarojj
uñcati. --Jichhajj jupajj inas cuna milagronac
lurchini --sasaw wali c'uchic catoke.

Jesusajj amuquiw sayäna. Janiw cuna milagrs
lurcänti.

Herodesasti wal colerasinjja, Jesusarojj sawo-
jjjayas mä suma isimpiw isintayäna. Ucasti mä
jach'a reyen isipjamänwa. Uqham lurayasinsti,
takeniw Jesusatjj sawcasiñ kalltapjjäna. --Acajj
wali jach'a reyepinisä --sasaw larch'uquipjjara-
quäna.

Uca pasatatjja Herodesajj wasitat Jesusarojj
Pilaton ucar irpayi --Jumac aca jakjj camachjjams
--sasina.

Pilatosti Jesusan enemigonacap jawsayasina, jupanacarojj si --Jumanacajj mä jach'a juch lurir jakjam acarojj irpanipjjatjja. Nayajj jupatjj sum yatjjatta. Amuyatajjatjja, janiw jupanjj cuna jucha luratapas utjquiti. Janiraquiw Herodesas juch apscaraquiti. Janiw jiwayañataqui catuyquiriti. Azot'jatatjj antutjjaquiw --sasaw sän Pilatojja.

Uc yatisinjja, jakenacajj jach'at wararipjjäna --Janiw Jesusarojj qhitanuccasmati. Jupajj jiwañapapiniwa. Ucatsipan Jesús lantejj Barrabasas antutarapipjjeta --sasa.

Sapa maraw uca urunjja mayni carcelanquir jakenacatjj antutapjjerina. Ucatpí Barrabasas mayipjjänjja.

Pilatosti jakenacar amuct'ayañ munäna. Jupanacasti janiw amuct'añ munapcänti. Ucatsipan juc'ampwa wararipjjäna --Ch'accatam, ch'accatam --sasina.

Uqham ch'ajjwapjjatapatjja Pilatojj ajjsarasina, jupanacarojj si --Waliquiwa. Aca Jesusajj jiwañiwa.

Ucat Pilatojj Barrabasas antutasinjja, soldadonacapampi Jesusarojj azot'jayatatjja, ch'accatanipjjañapataquiw catuyi. Jakenacasti ucqhajj wal cusisipjjäna.

-0-

Pilatojj sum yatjjatasinjja janiw Jesusarojj cuna jucha lurataps jicjjatcänti. Jupajj asc yatina Jesusan jan juchanitapa. Ucampisa Jesusarojj catjjaruyascaquinwa cruzan jiwañapataquejja, jakenacar ajjsaratap laycu.

Uqhamaraquiw jichhürunjja jiwasanacajj jakenacar ajjsarasinjja jucha tokeruquiw alcattan. Janiw chuymasan arupar jaysctanti.

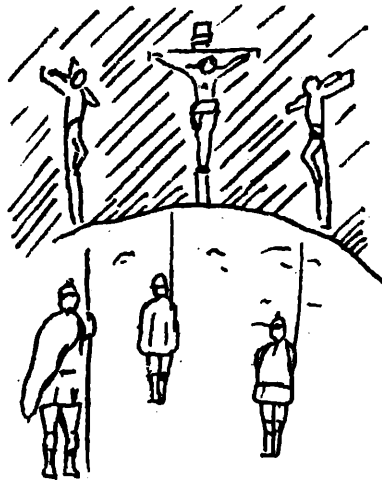
Mä urojj uca pachpa Jesusajj jach'a juezatwa utt'asiraquini. Juparaquiw take jakenacarojj taripani. Ucürojj takeniw jupan nayrakatapar uñstañäni. Pilatos uñstaraquiniwa. Janiw Jesusajj Pilatjam ajjsarcaniti jaker juchanchañata-quejja. Jakenacarojj juchaparjamaw cheka cancañampí taripani.

-0-

Jesús Aparece Ante Pilato

Por la mañana, llevaron a Jesús para acusarle ante un hombre llamado Pilato, que era el gobernador. Pilato sabía que Jesús no había hecho nada malo, y por eso quiso soltarle. Pero la gente se enojó tanto que al fin Pilato entregó a Jesús a sus soldados para ser castigado y luego crucificado.

o-0-o



Jesusan Cruzan Jiwatapata

Pilaton soldadonacapajj Jesusarojj mä utaruw irpapjjäna. Uca.utanjj ch'aphi coronampiw p'eke-

-8-

par uchapjjäna. Ucatsti mä jach'a reyjam isthapiyapjjäna.

Uqham isthapiyasinsti jupanacajj cunayman lurapjjänwa --Jumajj jach'a reyätawa --sasa.

Uqham luratatjja, uca suma is thatsusina, pachpa isinacapampiw isintayjjapjje. Ucatwa cruz khewt'at Jesusarojj ch'accatañataqui mä kollu patar irpjaruwayapjje.

Kollu patar purisinsti Jesusarojj uca cruzar ch'accatasinjja, cruz sayt'ayapjje. Jupamp chicsti pä lunthataruraquiw purapäjjar ch'accatapjje.

Jesusasti alajjpachanquir Dios Awquiparojj sänwa --Tatay, perdonam aca jakenacaru. Jupana-cajj janiw cuna lurataps yatipquiti.

Uca chek sarnaker jakenacasti Jesusatjj larusipjjänwa. Sapjjaraquänwa --Yakhanacarojj khespiyiwa. Jupapachasti janiw khespiyasiñ puedquiti.

Yakhepanacajj sapjjaraquänwa --Diosan yokapästajja, cruzat sarakanimaya. -Diosan yokapätwa -saractasá.

Lunthatanacat mayniristi juparojj tokeraquänwa --Jumajj Diosan yokapästajja, sarakam uca cruzata. Nanacarus apakapjjaraquita --sasa.

Mayniristi uc ist'asin lunthat masiparojj siwa --¿Janit jumamppachas Diosar ajjsarct aqham t'akhescasinsa? Jiwasajj juchanacasat t'akhesisctanjja. Aca chachasti janiw cuna juchs lurquiti.

Jesusarusti uca lunthatajj siwa --Tata, alajjpach marcamanccasina, nayat amtt'asitam --sasa.

Jesus&sti si --Jichhürpachaw alajjpachan
jumajj nayampiyäta.

Ucat niy chica urüsinsti cielojj mayac ch'a-
mact'awayi. Ucatsti takpach jakenacaw sustjasip-
jjäna --¿Cunach pasjjani? ¡Aqhamaraquis ch'amac-
t'jjejjá! --sasa.

Quimsa hora pasatatjja Jesusajj uca ch'ama-
canjj jach'at arch'ujuina --Diosajjay, Diosajjay
¿cunats nayar antutt'asista?--sasa.

Ucat Jesusajj mayamp art'ascaquínwa --Niy
tucutäjjeewa. Jichhajj Dios Awqui, nayan
ajayojj ampamar catokt'asjjam. --Uqham sasaw
jiwt'awayjjäna.

Uca ch'amacansti orakenacajj qhathatinwa.
Jakenacasti wal sustjasipjjäna. Soldadonacan
capitanacapajj arsüna --Aca chachajj chekpach
Diosan yokapapiniwa --sasa.

Uca khepatsti maynir soldadojj Jesusan ucar
jutasina mä lanzampiw ch'illapat jununti. Ucat
Jesusan ch'illapat wila umampejj ch'ilch'suni.

Take ucqhanquir jakenacasti wali sustjataw
utanacapar sarjjapjjäna.

-0-

Tatit Jesucristojj uqhamapí t'akhesiwayi aca-
pach jakenacan juchanacap apakañ laycu. Jupajj
Diosan yokapäcasina mä juchan jakjamaw jiwayat
uñjasiwayi. Jakenacarusti uqham mutuñapí wac-
t'anjja, ucampis jupanac laycuw Jesusajj munasi-
ñampi jiwawayi. Uqhamatpí jupar iyawsir jakena-
cajja khespiyatäpjjaña take juchanacapata, wi-
ñay cusisiñamp catokapjjañaapataquirai.

Cunjantí maynir lunthatajj cruzanccasina Je-
susar confiatap laycu khespiyat uñjasi, uqhamara-
quiw jichhürunjja Tatit Jesucristor take chuymamp
art'asirinacajj khespiyatäpjjani.

Jesús Sufre y Muere en la Cruz

Los soldados, después de azotar a Jesús, le llevaron a un cerro fuera de la ciudad. Allí le clavaron en una cruz, y le dejaron para sufrir. Hubiera sido fácil para Jesús bajar de la cruz, pero no lo hizo. ¿Por qué? Por amor a nosotros y a todos los hombres, El quedó allí para sufrir y morir. Solo así pudo Dios salvarnos de nuestros pecados. Cuando Jesús murió, hubo tinieblas, y hasta la tierra se estremeció.

o-0-o



Jiwatäjjepanjja, mä José sat Jesusan arquiripacänjja ucaw Pilaton uc sari, aqham sasa -- Tata, Jesusajj niy jiwatawa. Nanacasti cuerpop cruzat apakañ munapjjerista, imt'jjatañataqui.

--Jiwatäjje --siri ist'asinjja, Pilatojj musphariwa. Capitanar jawsasinisti jisct'i --¿Chekat Jesusajj jiwatäjje? --sasa.

--Jisa, jiwatäjje --sipansti Pilatojj mä orden churi, Jesusan cuerpop cruzat apakasinjja imt'jjapjjañapataqui.

Arquirinacapasti sinti llact'ataw Jesusan cuerpopjj cruzat apakasin Josean sepulturapäcänjj ucaruw apjjapjje imt'jjajñañataqui. Uca sepulturajj mä karkan p'iysutanwa.

Jupanacajj Jesusan cuerpopjj mä suma jank'o sabanasar llawuntasin uca machak sepulturaruw imt'jjapjje. Jach'a kalampiraquiw uca sepulturar atcatjjapjjäna.

Khepürusti Jesusan enemigonacapajj Pilaton uc sarasinisti sapjjäna --Tata, uca chachajj jacän ucqhajj aqham sänwa -Nayajj quimsürut jactawayjjä -sasa. Inampis arquirinacapajj jupan cuerpop jamasat apsusiwayjjapjjaspa, ucat jakenacar engañaspa -Jesusajj jactawayjjewa -sasa. Nanacataquejj janiw walicaspati. Uca laycu, tata, soldadonacamp quimsa urcam uca sepultur uñjayam.

Pilatosti jupanacarojj sänwa --Jumanacajj soldadonacanipjjtawä. Jupanacay uñjapjjam.

Jupanacajj iyausasaw soldadonac irpapjje sepultur uñjapjjañapataqui. Ucat sellompiraquiw c'ampecatat kalar sellontayapjjaraqui.

Khepärmantejj uqham soldadonacajj sepultur uñjasinisti, mayac orakejj'qhathatti. Ucatsti mä angelaw uñstaraqui soldadonacaru, suma jank'o isini. Angelasti uca jach'a kal c'ampekasin ucjjaruw kont'asi.

Soldadonacasti wal sustjasisa jiwatjamaw tucapjjäna. Sarthapisinisti wali ajjsarasaw mar-

car mantapjjäna Jesusan enemigonzoapar yatiyiri,
cunatí lurascänjj uca.

-0-

Jesusajj jakenacan jiwañapwa jiwäna. Solda-
donacajj mayni jakenacampi janiw amuyt'apcänti
cunats Jesusajj jiwcan uca. Jupanacajj inapampa-
quiw jawayapjjäna. Ucatsti cusionipjjänwa.

Waljaniraquiw jichhürunjja cunayman ñankha
luräwinacapampi uca pachpa Jesusar ch'accatasip-
qui. Ucatsti uca soldadonacjamarauiw larusip-
jje Jesusatjja.

Yakhepanacasti asc yatcasina, Pilatjamaw
Jesusarojj jan catokapquiti.

Mä juc'anacaquiw Jesusat llact'asirejj utji,
uca José sat chachjama. Jupajj Jesús munatap
laycojj sepulturap cusionisaw churäna.

Uqhamaraquipí jichhürunjja Jesusar munasajj
take cun churañasaw waquisi.

o-0-o

Sepultan el Cuerpo de Jesús

Cuando supieron que Jesús había muerto, dos
de sus seguidores bajaron su cuerpo de la cruz
para darle sepultura. Lo pusieron en un sepulcro
labrado en la roca. Luego cerraron la cueva con
una piedra grande.

Al día siguiente, los enemigos de Jesus man-
daron soldados para guardar la sepultura, y
aseguraron la piedra para que nadie pudiera
entrar. Pero la mañana siguiente, un ángel bajó
del cielo y quitó la piedra.

o-0-o



Jesusan Jiwatat Jacatatapa

Willjta tokerusti Jesusan arquirinacapat mä kaukha warminacaw sepultur uñjir sarapjjaraqüna. Janirar sepulturar purcasinsti warminacajj sapjjänwa --Jach'a kalamp c'ampjjatatächejjaya. ¿Qhitirac jichhasti c'ampekarapstanisti? --sasa.

Sepultur jac'ar purisinjja ucayjay jach'a kalajj c'ampekatäjjataynawa. Ucat sepulturar uñantasinisti, ch'usac uñjapjjäna. Jesusan cuerpopajj chhakatäjjänwa.

Ucat mä angelaw jupanacarojj uñstäna. Ucatsti saraqüna --¿Qhitsu thakapjjta? Jumanacajj Jesusaruw thakapjjtajja. Janiw acancjjeti. Jacatatjjewa. Jichhasti takpach yatekerinacapar avisanipjjam -Jesusajj jiwatanac taypit jacatat-

jjew -sas angelanac yatiyapjjetu.

Uc ist'asinsti warminacajj cusisisaw yatekerinacapan uc jalapjjän avisiri. Yatekerinacasti --¿Chekäpachat ucasti? --sasaw payachasipjjäna. --¿Cawquit Jesusajj jacatataspajja? --sasipcaquinwa.

--Jiwasapin uñjt'aniñäni --sasaw Pedrompi Juanampejj jalacamac jalapjjäna. Purisinsti jupanacajj sepulturjj ch'usac uñjapjjäna. Ucasti iyawsañampiw cutt'anjjapjjäna.

Willjta tcker sarapcän uca warminacat maynï-rejj María Magdalena satänwa. Jupasti Jesusar arquirisinjja wasitat sepulturar saratayna. Ucan jupajj jacht'casinsti pä angelaruw uñjattayna.

Angelasti jupar jisct'äna --Mama ¿cunats jachta? --sasa.

Mariasti sänwa --Yatichirejjan cuerpopaw acancäna. Jichhasti chhakatarauquiwa.

Uqham parlcasina Mariajj cutiquipsti. Pachpa Jesusaraquiw ucancascäna. Mariasti llaquimpejj janiw uñt'cänsa.

Ucat Jesusajj si --Mama ¿cunats jachta? ¿Qhitsu thakta?

Mariasti juparojj si --Tata ¿jumach yatichirejjan cuerpop apta? Avist'itam. Nayaw apasjjä.

Tatitusti --María --sas sutipat art'i. Mariasti arup ist'asina cusisitaw si--¡Yatichiri!

Jesusasti Mariarojj siwa --Jan jarq'istati, ucatsipan janc'ac saram mayninacar avisiri -Chekpachapiniw Jesusajj jacatatawayjjatayn -sasa.

Mariasti ucspacharaquiw yatekerinacar avisiri jaläna.

-0-

Tatit Jesucristojj Diosan yokapäcasina wali ch'amaniwa. Ucatwa jupajj jiwatats jacatatawayi. Jiwatat jacatatasinsti María Magdalenaroyj uñsti, cunalaycutejj jupajj Tatiturojj thakascänwa, wali llact'ata. Uc yatisinsti Jesusajj jupapachaquiw Mariaru uñsti.

Uqhamaraquiw jichhürunjja waquisi jakenacan thakapjjañapajja uca jacquir Jesusaru. Take asquimpi thakerirojj Tatitoyj chuymaparuw uñstani. Ucatsti, cunjantí María Magdalenaroyj Jesusajj säna --Janc'ac saram, mayninacar avisiri --sasa, uqhamaraquiw jichhürunjja Tatit Jesusajj jiwasanacar qhiti, mayninacan yatipjjañapataqui.

-0-

Jesús Resucita de la Muerte

El domingo, antes de amanecer, unas mujeres fueron a la sepultura. Al llegar allí, encontraron la piedra del sepulcro quitada, y la sepultura vacía. Vieron a un ángel que les dijo que Jesús ya no estaba allí, y que había resucitado. Las mujeres corrieron para dar la noticia a los demás discípulos, pero al oír tal cosa ellos no creyeron. Poco tiempo después, Jesús mismo apareció a María Magdalena.

o-0-o

Jesusan Pã Yatekerinacapar Thaquin Parlatapa

Jayp'u tokerojj Tatit Jesucriston pä yatekerinacapajj Jerusalenat yakha marcaruw sarasipcäna. Thac sarasinsti wali llaquitaw Jesusan jiwatapat parlasipcäna.

Uca thaquinsti acatjamat Jesusajj jupanacar
jicjjati --¿Cunats jumanacajj sinti llaquitäpjjta?
¿Cunjats parlasipcaracta? -sasa.

Ucat jupanacajj sapjjäna --Jumajj yakha marcanqui-
ripachätawa. Ucatpí jan yatctatejja cunatí aca
urunacan pasqui ucjja. Ch'accatasin jipayapqui uca
Jesusatwa nanacajj sinti llaquisisipcta, parlasip-
caractjja. Jupajj Dios toketjja wali sumanacwa
yatichawayapjjetu. Enemigonacapasti acürunacaquiw
jupar catuntasa cruzan jiwjjayapjje. Jichhärman-
thisti mä kaukha warminacaw sepultur uñjiriw sa-
rapjjatayna. Ucansti angelanacaw uñstapjjatayna
jupanacar yatiyasa -Jesusajj jacatatawayjjewa -
sasa. Nanacasti jan uc uñjcasajj chuymanacajjan
payachasipjjtwa --¿Uqhamäch jan uqhamächhiti --
sasa.

Uca pä yatekerinacapajj Tatit Jesusan jacata-
täwipatjj janiw sum amuyt'apcänti. Janiraquiw
jupanacamp chic sarcänjj ucan Jesusätaps yatip-
cänti.

Ucat Jesusajj jupanacar si --¿Janit jumana-
cayj Diosan arunacapatjj sum amuyt'apcta, uca
Jesusan take ucanac t'akhesiñapatsa?

Jesusasti uqhamwa take toket jupanacar amuy-
t'ayañ munäna.

Marcapar purisinsti uca pani jakejj 'jupana-
camp thac sarcän ucarojj jarc't'jjapjje. Jesu-
sasti juc'amp nayrar sarirjamaw tucüna. Ucat
jupanacajj sapjjäna --Nanacamp khepart'am. Acar
ict'asiwaycam. Jaypt'iristamwa --sasa.

Jesusasti iyausasaw jupanacamp chic khepari.
Ucat jupanacajj mank'waquicht'asin juparojj
loktt'apjjaraqui.

Mank'asiñataqui kont'atäsipcän uca horasasti
Jesusajj mank'at Diosar yuspagari. Ucspachaw

jupanacajj amuyasipjje --¡Acajj Jesusaraqisá!
--sasa. Tatitusti ucspacharaquiw jupanacan
nayrakatapatjj chhaktawayjjäna.

Ucat uca arumpachaw jupanacajj c'uchic
Jerusalenar cuttapjjäna mayni yatekerinacapar
yatiyañataqui, cunjamtí Jesusar uñjapcatayn
uca.

-0-

Camisatí uca pä chachanacar llaqui tavyina-
capan Jesusajj compañcänjja chuymachasina, uqha-
maraquiw acürunacanjja Diosajj jakenacarojj aru-
may uru uñjasqui.

Jakenacajj jan iyawsañanítap laycu llaquit
sarnakapjje, uca pä yatekerinacapjama, aca ora-
kena. Ucampisa Diosajj asc uñjasqui, cunjamtí
uca pä Tatitun yatekerinacapajj jan amuyasip-
cánti jupanacamp chic sarascatapa.

Uqhamaw Tatitojj take horasan jiwasanacamp
chicaw sarascaraqui.

o-0-o

Jesús Aparece a Dos Discípulos en el Camino
Dos de los discípulos de Jesús estaban cami-
nando hacia un pueblo cerca de Jerusalén. En el
camino un hombre se les acercó. Era Jesús mismo,
aunque ellos no le conocieron. El les acompañaba
por todo el camino. Al llegar a la aldea, invi-
taron al desconocido a pasar la noche con ellos.
Cuando estaban sentados en la mesa, ellos se
dieron cuenta de que era el mismo Señor. En ese
momento Jesús desapareció.

o-0-o



Jesusan Mayni Yatekerinacapar Uñstatapa

Uca pä yatekerinacasti Jerusalén marcar puri-
sinjja mayni yatekerinacarojj mä utar tantach-
täsquiri jicjjatapjje. Jupanacarusti yatiyapjje
--Nanacajj Tatituruw uñjapjjta --sasa.

Mayninacasti sapjjaraquiwa --Jisa. Pedrorojj
uñstaraquitaynawa.

Uqham parlasquiriru Jesusajj takpachaniru
acatjamat uñsti. Jupanacasti wal sustjasipjje
--Acajj almäpachawa --sasa.

Ucampis Jesusajj jupanacarojj saraqinwa
--Nayätwa. Jan ajjsarapjjanti. Uñtanipjjam,
llamct'anipjjaraquita; pachpa janchejjawa.

Yatekerinacapasti ajjsarasipcaquinwa. Janiw
camacht'añs pueদিপcánti. Ucat Jesusajj jupana-
caru si --¿Jumanacan mank'añanacamajj utjiti?
--sasa.

Jupanacasti --Jisa, utjiwa --sasaw juparoj
sapjje. Ucat mä jisc'a chawlla cancat mä juc'a
misq'impí juparoj loktapjje. Ucat Jesusajj
jupanacan nayrakatapan mank'asi. Jupanacarusti
saraqí --¿Janit amtasipcta cunjamtí sapcsma
-Jiwañajjaw waquisi, ucatsti quimsa urut jacata-
tañajjaraqí -sasina?

Yatekerinacapasti uca arunacap amtasinjj wal
cusisipjjäna --Acajj chekpacha Tatit Jesusapu-
nisquiwa --sasa.

Jesusasti kellkanacat walpach jupanacar amuy-
t'ayatattj ch'usaruquiw chhaktawayjje.

Yatekerinacapat maynirist janiw ucanccänti.
Ucasti Tomás satänwa. Mayninacasti jutjjepanj
yatiyapjjänwa --Nanacajj Tatit Jesusaruw uñjapjjt
--sasa. Tomasisti sänwa --Janití nayajj ampara-
pan cayupans clav p'iyana uñjcäjjja, ch'illapar
amparajjamp lokantt'caraquëjjja, janiw creycäti
--sasa.

Ucat quimsakalk ururusti wasitat Jesusajj
takpach yatekerinacaparü mä uta mankhen jist'an-
tatäsquiriru uñstaraqí. Tomasisti ucancaraquín-
wa. Ucat juparoj Jesusajj si --Tomás, acajj
amparajjasa, ch'illajjasa. Amparamampi llamct'as-
caquitam. Jan pächasimti, ucatsipana creyim.

Tomasisti Tatituru uñcatasinjja ucpachaw
jupajj chuymapan amuyt'asi. Ucat saraqí --Tatay,
Diosajjay --sasa.

Tatitusti juparoj si --Jumajj nay uñcatasi-
nacwa creyistajja. Cusisiñanipjjewa jan nayar
uñjcasin iyausirinacajja. --Ucatsti wasitat
Jesusajj ch'usaruquiw chhaktawayjje.

-0-

Tomasejj maynir yatekerinacan arupattj janiw
creyñ muncänti. Jupajj Tatit Jesusan amparana-
capan cayunacapan mä señaipin uñjañ munäna.
Tatitusti juparoj si --Tomás, cusisiñanipjjewa

jan nayar uñjcasin iyawsirinacajja --sasa.

Chekpacha, jichhürunaccama Tatitur jan uñjcasin iyawsapqui ucanacajj cusisiñanipjjewa. Jiwasanacasti janiy Tomasir uñtat tucuñäniti. Tatitut parlir ist'asinsti janiy pächasiñäniti. Iyawsañämi.

-0-

Jesús Aparece a los Demás Discípulos

Aquella misma noche Jesús apareció a los demás discípulos, en un cuarto cuyas puertas estaban cerradas. Al verle, los discípulos se asustaron, creyendo que era un espíritu. Jesús les mostró las llagas en sus manos y sus pies. Después de hablarles por un rato, otra vez desapareció. La semana siguiente apareció otra vez de la misma manera.

o-0-o



Jesusan Kota Lacan
Uñstatapa

Mä urojja Pedrojja
maynir yatekerinacar
aqham sänwa --Nayajja
chawll caturiw
sarjjä.

Ucat jupanacajja
--Nanacasti sarapjjara-
raquiwa --sasaw
arcjjaruwayapjjäna.

Ucat mä botet sa-
rapjjäna. Uca aru-
majja pakariw --Chawll
catuñäni --sasajja

ch'am tucupjjäna. Ucatsti janiw catupcänti.

Arumaraquisti kota lacan mä jak sayasquir uñjapjjäna. Ucat jupajj jupanacar säna--Waynana- naca ¿mank'añajj utjapjjtamtí? --sasa.

Jupanacasti --Janiw utjapquitutui --sasaw sapjjäna.

Ucat jupanacarojj saraqinwa --Kän cupëjjar jakontapjjam --sasa.

Jupanacasti uqham lurasinjja walja chawllanac catsupjjäna. Janiw apsuñs puedipcänti.

Uqham uñjasinsti Juanajj Pedrorojj siwa --'Tatituraquisá! --sasa. Pedrosti ucspachaw kotar thokontasin wañar mistuni, Jesusar jicjja-tañataqui.

Mayninacasti botetwa jutasipcäna këna katat-t'ata. Wañansti nina sanc'anacaw kotucht'atas-cäna, mä chawlla cancatampi. Uca jac'ansti t'ant'araqiw utjäna.

Ucat Jesusajj jupanacar jawsí --Jutapjjam, mank'asipjjam --sasa. Jupnacasti iyausasaw mank'asipjje.

Mank'atatjja Jesusajj Pedroru jisct'i --Pedro ¿acanacatsipan juc'ampit munista? --sasa.

Pedrosti siwa --Jisa, tata. Jumaw yattajja muncsma ucjja.

Tatitusti saraqiuwa --Uqhamasti ovejanacajj awatirapita.

Ucjarusti mä cutimpi saraqiuwa --Pedro ¿munistati?

Pedrosti siwa --Jisa, tata. Jumaw yattajja muncsma ucjja.

Tatitusti si --Uqhamasti ovejanacajj awatirapita.

Wasitat jisct'araquiwa --¿Munistati?

Pedrosti llacthapisí quimsa cut jisct'atapat laycu. Saraqui --Munsmaw tata.

Tatitusti si --Ovejanacajj awatirapita.

--0-

Tatit Jesucristompi jacañajj wali sumawa. Jan jupampejj janiw munasiñajj utjcaspati, suma asquinacs lurcaracsinati.

Take animalanacatsipan ovejanacaw muncañ humilde uywanacajja. Uca annakerinacasti awatiri satawa. Uqhamajj awatiriña j sinti sumapí. Ovejanacaroyj jornal jalquiri umanacawja, suma pastonacawjanraqui awatiñawa, kamakets yakha peligrnacats jarc'asina.

Ucatpí Tatitojj arquirinacaparoyj ovejanacar uñtayejja. Kollan suma arunacap arjjayirinacarusti awatirinacaruw uñtayaraqui. Pedro-rus awatirit utt'aycänjj uqhamaraquiw take jupar iyawsiroroj sascaraqui --Ovejanacajj awatirapita --sasa.

Cheka arunjja Tatit Jesusaw suma Awatirejja. Jupampísinjja, llaquinacs peligrnac atipascaquiñäniwa. Jesús awatirin munasiñapajj sinti jach'awa. Janiw jake masisan munasiñapjamäquiti. Ucatpí jiwasanac laycu jacañaps churaraqejja.

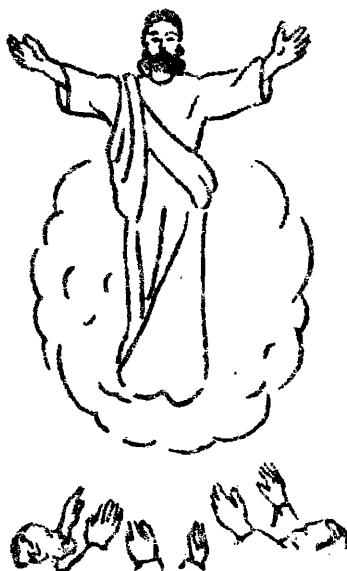
o-0-o

La Pesca Milagrosa

Varios días después, unos cuantos de los discípulos fueron al lago para pescar. Trabajaron toda la noche, sin coger nada. Al amanecer, ellos vieron a Jesús en la playa. El les mandó

echar la red en el lado derecho del barco. Al hacerlo, se llenó la red de peces grandes. Entonces llevaron su pesca a la playa, y allí comieron el desayuno que el Señor había preparado para ellos.

o-o-o



Jesusan Alajjpachar Sarjjatapa

Uqhamaw Jesusajj jiwatat jacatatasin yatekerinacapar mä phajjs jilaw walja cuti uñstawayäna, cunayman toket jupanacar amuyt'ayasa jupan jacatatawipata.

Ucat mä urojj Jesusajj yatekerinacaparojj mä kollu patan yaticascäna. Jupanacarusti saraqünwa --Jumanacajj Kollan Ajay suyt'apjjäta. Nayaw Dios Awquejjan ucat qhitanipjjäma. Uca Kollan Ajay ch'am catokasinsti jumanacajj take marcanacanwa nayat yatiyapjjäta.

Uqham parlocasinsti Jesusajj mayac alajjpachar mä kenay taypin maqhatawayjje. Ucat yatekerinacapisti alajjpach uñtataw uñch'uquisipcta?

Jesús chhaktjjeapansti, pä chachaw jupanacar uñsti, jank'o isini. Ucat uca pñ chachajj jupanacaroj si --Tatanaca icunats alajjpachar uñch'uquisipcta? Cunjamti jumanacajj alajjpachar sarir uñjapcta, uqhamaraquiw Jesusajj mä uroj acapachar wasitat jutani.

Ucat yatekerinacajj Jerusalén marcaruw cuttanjjapjje. Uca marcansti ucjpachaniw mä utar sarthapipjjäna. Ucat takpachaniw ucan oración lurasipcäna.

-0-

Jesusajj alajjpachar janir sarcasinjja yatekerinacaparojj mä jach'a lurañwa jaytawayi. Ucasti take acapachanquir jakenacaru yatiyapjjañapa uca quicpa Tatituta. Jupasti mä uroj wasitat jutcan ucqhajj take mayniw luräwinacasampi nayrakatapar uñstañani. Asc luririnacajj jupamp chicaw wiñayataqui cusionipjjani. Nankh luririnacasti wiñayataquiraquiw t'akhesipjjani. Asc lurañataquejj waquisiw Jesusar chuymasan catokañä, jaytquistun uca arunacap phokhasa, Diosan munañaparjama.

-0-

Jesús Regresa al Cielo

Jesús apareció repetidas veces a sus discípulos durante cuarenta días. Les dijo que cuando El se hubiera ido al cielo, deberían esperar en Jerusalén hasta recibir el Espíritu Santo. Les prometió enviar al Espíritu Santo para ayudarles. Un día, después de hablar con los discípulos, Jesús desapareció en una nube. Luego aparecieron dos hombres en ropas blancas que dijeron a los discípulos que Jesús ya se había ido al cielo, pero que un día volvería a la tierra. Los discípulos entonces regresaron a Jerusalén, para esperar la llegada del Espíritu Santo, como Jesús les había mandado.

Sititejj jumajj juc'amp leyiñ munstajja, aca
historianacajj Machak Testamenton jicjjatasi,
pusi Evangeliona.

-0-

Jesugar Catuntapjjatapa

Mateo 26:47--68; Marcos 14:43--65; Lucas
22:47--54; Juan 18:2--15

Pedron Jesugar Jan Uñt'ir Tucutapa

Mateo 26:57--74; Marcos 14:53--72; Lucas
22:54--71; Juan 18:12--27

Jesusan Pilaton Nayrakatapanecatapa

Mateo 27:1--26; Marcos 15:1--15; Lucas
23:1--25; Juan 18:29--48

Jesusan Cruzan Jiwatapa

Mateo 27:27--54; Marcos 15:16--39; Lucas
23:26--48; Juan 19:1--30

Jesusan Cuerpop Imt'apjjatapa

Mateo 27:57--66; Marcos 14:43--47; Lucas
23:50--56; Juan 19:38--42

Jesusan Jiwatat Jacatatapa

Mateo 28:1--11; Marcos 16:1--11; Lucas
24:1--12; Juan 20:1--18

Jesusan Pä Yatekerinacapar Thaquin Parlatapa

Marcos 16:12,13; Lucas 24:13--33

Jesusan Mayni Yatekerinacapar Uñstatapa

Marcos 16:14; Lucas 24:33--49; Juan 20:
19--31

Jesusan Kota Lacan Uñstatapa

Juan 21:1--17

Jesusan Alajjpachar Sarjjatapa

Hechos 1:4--14